

INFORMATIONS

audio-scripto-visuelles (*)

ouvrages

ABDALLAH-PRETCEILLE Martine. —
Le rôle de l'autre dans la représentation de l'identité culturelle chez l'enfant.

Paris : Unesco, Division for the study of development/Division de l'étude du développement, 1981. — 30 p. (Rapports/Études n° Chr 14.)

Cette étude tente de développer une approche élucidant la manière dont l'enfant vit et perçoit la/les sociétés, le/les systèmes et les relations dans lesquelles il doit s'insérer, inscrire son être et son action. Pour ce faire, l'auteur fait état des connaissances en la matière en psychologie, en psychosociologie, en sociologie et en ethnologie. Elle analyse ensuite l'identité culturelle et sa représentation comme concept opératoire, comme mode d'investigation du sujet ou comme médiateur entre les individus et groupes d'individus. Enfin la dialectique Moi-Autre amène à la conclusion qu'une telle étude permet non seulement de développer les connaissances théoriques sur l'enfant, mais aussi de mesurer les incidences directes qu'elle a sur la pratique sociale et donc sur l'éducation.

MEMMI Albert. —
Le racisme.

Paris : Gallimard, 1982. — 222 p. (Idées.)

Ce livre fait le point des réflexions de l'auteur sur le racisme et propose une définition de l'« hétérophobie » ou conduite raciste.

ACHEBE Chinua. —

Femmes en guerre et autres nouvelles, traduit par Jean de Grandsaigne.

Paris, Hatier (1), 1980. — 160 p. (Collection monde noir poche.)

Ce recueil réunit la plupart des nouvelles de ce grand écrivain, l'un des maîtres du roman nigérian contemporain, depuis l'université d'Ibadan jusqu'après la guerre du Biafra (1952 à 1972). On y voit, entre autres, le plus bel exemple d'héroïsme inutile symbolisant celui de tout un peuple acculé à la mort.

AKAM Noble, RICARD Alain. —

Mister Tameklor, suivi de Francis le parisien, par le Happy Star Concert Band de Lomé (Togo).

Paris-Bordeaux : Sélaf (2) - Orstom (3), Université de Bordeaux III, 1981. — 272 p. et 2 cassettes de l'enregistrement intégral du concert-party. (Langues et civilisations à tradition orale 42.)

Ce volume est composé de deux parties :

- Quelques articles très brefs sur le texte théâtral et la diglossie, sur le système de transcription, sur les formes dialectales et enfin sur la terminologie de la parenté chez les Éwés.

- Les textes intégraux transcrits et traduits de deux pièces, « Mister Tameklor » et « Francis le parisien » qui font partie du répertoire du Happy Star, le plus ancien groupe de Lomé donnant des spectacles de concert-party.

Ces spectacles sont présentés en Éwé, avec de larges emprunts au français et à l'anglais, témoignant ainsi de l'homogénéisation des formes de l'Éwé parlé dans le sud du Togo et de l'intercompréhension entre les dialectes orientaux et occidentaux de la langue.

BLACHÈRE Jean-Claude. —

Le modèle nègre. Aspects littéraires du mythe primitiviste au XX^e siècle chez Apollinaire, Cendrars, Tzara.

Dakar-Abidjan-Lomé : Nouvelles Éditions Africaines (4), 1981. — 234 p.

Cet ouvrage analyse l'influence des valeurs esthétiques nègres chez trois auteurs témoins capitaux de leur époque. Ses trois parties s'intituleront donc respectivement : Aventure nègre de Guillaume Apollinaire ; Inspiration nègre dans l'œuvre de Blaise Cendrars ; Évolution des conceptions primitives de Tristan Tzara. Ce livre, bien documenté et bien construit, est un outil de travail important pour ceux qui s'intéressent à l'évolution du courant

littéraire entre les deux guerres ainsi qu'à l'introduction des valeurs africaines dans l'art occidental.

CAPAPE (5). —

Études de cas socioculturelles pour l'éducation en matière de population au Maroc, au Pérou, au Rwanda et en République unie de Tanzanie.

Paris : Unesco, 1981. — 227 p. (Ed 81/WS — 59.)

L'objectif principal de ce rapport est d'illustrer à travers quatre études nationales, une approche méthodologique devant permettre l'élaboration de programmes d'éducation en matière de population et de contenus pédagogiques dans ce domaine grâce au recueil de données pertinentes. Celles-ci se rapportent en particulier au développement économique et social, aux niveaux communautaire et familial, aux besoins et aspirations éducatives et sociales des jeunes générations, de leurs parents et de leurs éducateurs, et aux valeurs et normes culturelles régissant les phénomènes de population dans ces communautés.

COLIN Roland. —

L'institutionnalisation de la participation au développement.

Paris : Unesco, Division for the study of development/Division de l'étude du développement, 1979. — 96 p. (Rapports/études n° Par 4.)

Dans cette étude, l'auteur se propose, après une introduction historique, d'analyser :

- la problématique générale de l'institutionnalisation, théories et concept ;

- les formes principales de participation institutionnalisée. Une gamme d'illustrations dans les divers domaines : socioculturel, économique et politique éclaire le sujet ;

- les conditions d'une politique et d'une pratique de participation institutionnalisée. Y sont donc développés des considérations générales, ainsi que des principes et indications stratégiques.

COLIN Roland. —

Peut-on institutionnaliser — et quels en sont les méthodes et les moyens — la participation des populations au développement, en tenant compte des différents contextes sociopolitiques, économiques et culturels ? Synthèse des débats de la réunion d'experts (catégorie VI) organisée sur ce thème par l'Unesco, Dakar, Sénégal, 10-14 décembre 1979.

Paris : Unesco, Division for the study of develop-

(1) Hatier, 59, bd Raspail, 75006 Paris (France).

(2) Sélaf (Société d'études linguistiques et anthropologiques de France), 5, rue de Marseille, 75010 Paris (France).

(3) Orstom (Office de la recherche scientifique et technique outre-mer), 24, rue Bayard, 75008 Paris (France).

(4) Nea, B.P. 260, 10, rue E.H. A. Assane Ndoeye, Dakar (Sénégal).

(5) Capape : Programme d'action coordonnée pour l'avancement de l'éducation en matière de population.

(*) Les informations spécifiques au thème traité dans le numéro apparaissent en encadré dans les rubriques.

ment/Division de l'étude du développement, s.d. — 54 p. (Rapports/études n° Par 12.)

Ce document situe sa démarche par rapport aux options de l'Unesco visant un développement endogène et centré sur l'homme qui met en évidence la nécessité de la participation, avec en arrière-plan, les grandes orientations des politiques de développement : « interdépendance des différents problèmes et des différentes sociétés, aspect fécond de l'originalité et de la pluralité des cultures, scandale des inégalités et des disparités entre individus et entre nations ». L'auteur de cette synthèse a donc retenu quatre niveaux significatifs principaux pour son analyse :

- tracer le champ théorique et conceptuel ;
- élucider l'institutionnalisation de la participation comme stratégie sociale ;
- définir les éléments significatifs d'une pratique institutionnelle de la participation à travers l'échantillon des cas évoqués ;
- recenser les positions et propositions entrant dans le champ de préoccupation et de compétence de l'Unesco touchant les institutions et la participation.

CROCE SPINELLI Michel. — **Les enfants de Poto-Poto.**

Paris : L'Harmattan (6), 1982. — 365 p.

L'auteur, journaliste, écrivain et réalisateur de courts et moyens métrages pour la télévision, dirige actuellement une société de production de films industriels. Il avait publié cet ouvrage voici une quinzaine d'années au Seuil. Ce fut une grande nouveauté et un grand succès car il avait parcouru le Bénin, le Cameroun, le Congo, le Gabon en enregistrant toutes les voix noires rencontrées, tous les bruits, toutes les sonorités des pays. Ce livre nous dit donc la vie quotidienne de l'Afrique des quartiers et des villages rencontrés au jour le jour par les Africains de la rue, dans leur français à eux, une langue truculente, inventive et poétique. Comme le dit Lucien Bodard « l'emploi du magnétophone confère à tous les personnages interviewés la dimension d'êtres familiers dont le langage, avec sa syntaxe originale, ses hésitations, ses à-peu-près, sa poésie, finit par avoir une valeur incantatoire comme une musique vivante ».

DALLET J.-M. —

Dictionnaire kabyle-français, parler des At Mangellat, Algérie.

Paris : Sélaf (2), 1982. — 1050 p. (Maghreb-Sahara 1.)

Ce dictionnaire, d'un parler berbère d'Algérie, le kabyle, remplace et renouvelle les précédents dictionnaires par sa méthode (classement par racines) et son contenu. Les nombreux exemples illustrant la vie individuelle, familiale et sociale du monde féminin aussi bien que masculin intéresseront les sociologues, les anthropologues et les spécialistes des littératures locales.

DIOP Abdoulaye-Bara. —

La société Wolof. Tradition et changement. Les systèmes d'inégalité et de domination.

Paris : Éditions Karthala (7), publié avec le concours de l'Ifan (8) et de l'Université René Descartes (9), 1981. — 360 p.

L'auteur, sociologue sénégalais, développe ici une analyse d'ensemble de la communauté Wolof, qui représente environ 36 % de la population du Sénégal et dont la langue présente une quasi-universalité dans ce pays. Dès les XV^e et XVI^e siècles, la littérature fait état de cette société, profondément inégalitaire et bâtie sur deux modes d'organisation : les castes et les ordres. Le système des castes repose d'abord sur la division du travail et des fonctions et se caractérise par des rapports d'interdépendance. Les ordres se définissent par rapport au pouvoir politique et

entretiennent des rapports de domination et d'exploitation. Les ordres n'ont pas survécu à la destruction de la monarchie par la colonisation. La division fondamentale de la société entre hommes libres et esclaves se transforme en une opposition entre chefs et sujets, la condition des esclaves se définissant alors en fonction du statut politique de leurs maîtres. Le système des confréries religieuses islamiques prendra la relève de ces ordres et donnera naissance à une hiérarchie fondée sur des facteurs idéologiques, la science et la sainteté. Cependant A.B. Diop montre qu'ils ne constituent qu'un système partiel, une instance intermédiaire entre le pouvoir politique et les masses dont l'avenir est loin d'être fixé.

EKWENSI Cyprien. —

La danseuse d'ivoire.

Paris : Hatier (1). — Ceda-Eca-Lea, 1982. — 160 p. (Collection Monde noir poche.) Textes choisis, traduits et présentés par Jean de Grand-saigne et Gary Spackey.

Petite anthologie de la nouvelle africaine écrite en anglais, cet ouvrage comporte douze textes représentatifs de l'ensemble de ce type de production littéraire. Les nouvelles retenues ont été choisies en fonction de leur thématique, de leur style et de leurs auteurs.

GETREY Jean. —

L'aventure ambiguë de Cheikh Hamidou Kane.

Issy-les-Moulineaux : Les classiques africains (10), 1982. — 112 p. (Comprendre.)

Cette brochure est essentiellement destinée aux étudiants et enseignants de la littérature africaine. Après quelques éléments bibliographiques, l'auteur analyse la structure spatiale, chronologique et dramatique de l'œuvre de C.H. Kane, notamment les personnages, l'expression et la signification de l'« Aventure ambiguë ».

GLÉLÉ Maurice Ahanhrazo. —

Religion, culture et politique en Afrique.

Paris : Économica (11) et Présence africaine (12), 1981. — 206 p. (Collection politique comparée.)

Les Africains professent et pratiquent trois grandes religions : la religion traditionnelle, religion dominante, improprement et communément appelée « Animisme », et deux religions importées, l'Islam et le Christianisme qui déculturent l'Africain. L'Afrique contemporaine se dote d'institutions politiques et sociales empruntées aux anciennes puissances coloniales. La laïcité de l'État est proclamée. Des conflits d'autorité éclatent entre les gouvernements et les pouvoirs religieux. On relève une tendance à instaurer une religion séculière, celle du parti unique, avec le culte du chef « grand stratège, Père fondateur... » et l'on assiste à une poussée de l'Islam et à une forte reprise d'initiative dans le domaine de la religion traditionnelle et des pratiques magiques. L'auteur, descendant direct de la branche aînée du Roi Glélé (1858-1889) (Royaume du Dahomey), analyse ici les liens entre politique et religion, et présente une vue d'ensemble des relations et

interrelations entre Religion, Culture et Politique en Afrique.

GRANDSAIGNE Jean, de. —

France-Afrique. Livre de l'élève, 2 vol. Édition revue. Londres : Macmillan Education Limited, 1982. — 107 et 153 p.

France-Afrique 1 et 2 sont les deux premiers livres d'une collection de cinq volumes destinés aux élèves des établissements secondaires de l'Afrique anglophone. Ils ont pour but de préparer par étapes successives à l'examen final de français (Wasc-French) ou aux examens équivalents. Ils répondent aux nouvelles directives de la politique éducative de la plupart des pays africains anglophones en matière d'enseignement du français au secondaire.

GSCHWIND-HOLTZER Gisèle. —

Analyse sociolinguistique de la communication et didactique. Application à un cours de langue : De vive voix.

Paris : Crédif (13). — Hatier (1), 1981. — 128 p. (Langues et apprentissage des langues.)

Cette étude se propose, à partir d'une analyse préalable de la communication, de définir l'identité réelle octroyée à la situation par l'instance pédagogique à travers une réalisation particulière : la méthode de français, langue étrangère « De vive voix ». L'autre objectif de ce travail est de mettre en évidence les mécanismes de blocage, pesanteurs, résistances qui s'exercent sur la didactique des langues et qui gênent son évolution.

KAMII Constance. —

La connaissance physique et le nombre à l'école enfantine : approche piagetienne.

Genève : Université de Genève, Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (14), novembre 1980. — 72 p. (Pratiques et théorie, cahiers de la section des sciences de l'éducation, cahier n° 21.)

Ce petit ouvrage comporte deux parties intitulées « Des activités de connaissance physique » et « Des activités de quantification numérique ». Il s'en dégage des principes pédagogiques qui découlent à la fois des expériences réalisées par les enfants et de la découverte de la nature logico-mathématique du nombre qui peut servir de diagnostic pour le niveau de développement de l'enfant.

LECHERBONNIER Bernard et al. —

L'expression et la communication. Techniques et méthodes. Classes des lycées.

Paris : Fernand Nathan (15), 1981. — 160 p.

Ce manuel, conforme aux nouvelles instructions de l'enseignement du français, est destiné aux élèves des lycées et de l'enseignement technique. Il a pour but de renforcer l'acquisition et la maîtrise des pratiques de communication. Il est composé de 73 séquences de travail réparties en cinq grandes sections : langue et communication, techniques et méthodes de l'expression orale et écrite, activités orales et écrites, approches de la littérature, approches de l'art et des médias.

LE THANH KHÔI

Aspects méthodologiques des études d'identification des styles de développement avec référence particulière aux pays en voie de développement. Paris : Unesco, Division for the study of development/Division de l'étude du développement, s.d. — 73 p. (Rapports/études n° Sty 4.)

Cette étude s'inscrit dans le cadre du thème 02 sur la « définition des voies possibles de développement endogène et original » de l'objectif du plan à moyen terme de l'Unesco. Elle fait suite à une étude du professeur B. Rosier intitulée « Réflexion méthodologique pour une analyse critique et comparative des types de développement » et

(6) L'Harmattan, 7, rue de l'École-Polytechnique, 75005 Paris (France).

(7) Karthala, 22-24, bd Arago, 75013 Paris (France).

(8) Ifan (Institut fondamental d'Afrique noire), B.P. 206, Dakar (Sénégal).

(9) Université René Descartes, 12, rue Cujas, 75005 Paris (France).

(10) Les classiques africains, 184, avenue de Verdun, 92130 Issy-les-Moulineaux (France).

(11) Économica, 49, rue Héricart, 75015 Paris (France).

(12) Présence africaine, 25 bis, rue des Écoles, 75005 Paris (France).

(13) Crédif : 8, rue Jean-Calvin, 75005 Paris (France).

(14) Section des sciences de l'éducation, Uni II, 1211 - Genève 4 (Suisse).

(15) Fernand Nathan, 9, rue Méchain, 75676 Paris, Cedex 14 (France).

essaie de la compléter en faisant une référence particulière aux problèmes des Pvd. On y trouve d'abord un exposé sur la problématique du développement où sont examinées les définitions et les interrelations entre l'économie, le social et le culturel et qui donne quelques clarifications sur les concepts « type » et « style » de développement ainsi que des exemples de changement de style. Dans la deuxième partie, l'auteur analyse les divers aspects du développement à partir des exemples concrets tirés des Pvd et après un examen critique des indicateurs courants, essaie d'en proposer quelques nouveaux susceptibles d'améliorer les outils pour l'appréhension d'un phénomène d'une très grande complexité tel que le processus de développement dans les contextes des pays du Tiers monde.

MADJRI John. —

Villages en marche : les exigences des initiatives à la base et de la promotion des collectivités locales. Bobo-Dioulasso : Césao (16), janvier 1981. — 120 p. (Cahier n° 1.)

Dans le cadre de la promotion du monde rural, cette étude rend compte des efforts faits pour favoriser l'auto-organisation villageoise et des résultats obtenus. Elle analyse donc les raisons qui ont conduit le monde rural, particulièrement le monde africain, au « contre-développement » et fait état de quelques-unes des alternatives appliquées : groupements villageois, actions « au ras du sol ». Enfin, elle analyse les éléments et exigences qui paraissent fonder le développement des communautés de base. En conclusion, il apparaît que seule la maîtrise des situations et des activités à travers une réflexion permanente et une participation active de toute la collectivité peut aboutir au développement communautaire.

MALGLAIVE Gérard. —

Politique et pédagogie en formation d'adultes. Paris : Ligue de l'enseignement et de l'éducation permanente, 1981. — 258 p. (Théories et pratiques de l'éducation permanente.)

L'activité pédagogique peut-elle constituer, et à quelles conditions, un moyen d'agir pour la transformation de la société ? En répondant à cette question, l'auteur s'appuie sur son expérience de « formateurs de formateurs d'adultes ». Il analyse donc les conditions concrètes du fonctionnement de la formation des adultes en France et en conclut qu'il est vain de vouloir substituer l'action pédagogique sur les esprits à l'action politique sur les rapports sociaux pour transformer la société.

MIGNOT - LEFÈVRE Y., MIGNON J.-M. — **Éducation en Afrique : alternatives.** Projets éducatifs et nouveaux modes de développement. Paris : Privat (17), Acct (18), Inep (19), 1980. — 175 p. (Sciences de l'homme.)

Les contributions réunies dans cet ouvrage ont fait l'objet des communications présentées lors des journées d'études tenues en 1978 à Marly-le-Roi à l'Institut national d'éducation populaire (Département de la formation, secteur international) et de l'Institut d'études du développement économique et social (Groupe de recherche « Économie de l'éducation ») avec le concours du ministère de la Coopération. Structuré en deux parties, réflexion et action, cet ouvrage est un recueil d'expériences d'organismes (Frères des hommes) ou de praticiens tels que J. Ki-Zerbo, Y. Person, G. Beloncle, Y. Mignot-Lefèvre ou J.-M. Mignon. C'est donc un débat sur les nouvelles conceptions du développement portant notamment sur la décentralisation des pouvoirs en faveur des communautés de base, et la création de réseaux qui permettent d'espérer un renouvellement complet des projets éducatifs. Ces propositions ont un objectif commun : établir un nouvel ordre

économique international plus égalitaire, condition première d'un authentique développement auto-entretenu.

MUDIMBE V.Y. —

La culture et la science au Zaïre (1960-1975). Essai sur les sciences sociales et humaines. Bruxelles : ronéo, 1980. — 170 p.

L'auteur tente ici de présenter un aspect peu connu de la culture zaïroise : les formes et les sens des quêtes qui se déploient dans les sciences sociales et humaines et dans les œuvres d'imagination. Il aborde donc successivement la théologie et l'écriture africaines, la question d'une philosophie africaine, la grammaire des sciences sociales, les belles lettres, et enfin les autres sources d'une culture : une philosophie de l'éducation.

PRÉDAL R. —

Le cinéma.

Paris : Fernand Nathan (15), 1981. — 170 p. (Pédagogie pratique.)

Cet ouvrage est un instrument pédagogique précis qui s'adresse essentiellement aux professeurs. Le cinéma et la télévision demeurent les grands oubliés de l'enseignement, bien qu'il soit urgent d'aider les enfants à devenir des spectateurs lucides et exigeants. Ce livre permet donc de répondre aux questions du type :

- Comment apprendre à lire une image, à en saisir le sens ?
- Quelles sont les différentes étapes de la création d'un film ?
- Quels sont les métiers du cinéma ?

revues

L'AFRIQUE LITTÉRAIRE (23).

Images de l'Afrique en Occident : la presse, les médias et la télévision. N° 58; 1981.

Ce numéro est un compte rendu du colloque organisé par le CERCLEF (Centre d'études et de recherches sur les civilisations et littératures d'expression française) (20) en novembre 1980, sur ce thème. Y sont donc analysés l'apport de certaines sciences humaines à la colonisation de l'Afrique, le roman colonial, l'image du noir dans la poésie du 19^e siècle et le roman du 20^e siècle, les regards de l'Africain sur lui-même.

CINÉMACTION (21).

Cinéma contre racisme.

N° spécial hors série, supplément à Tumulte (1980).

Ce dossier a été réalisé par Guy Hennebellet et Chantal Soyer et porte en sous-titre « Visages des communautés immigrées ». Après un premier

ensemble de réflexions générales sur le sens à donner à l'immigration, un second volet dessine le portrait des différentes communautés immigrées à travers le cinéma. Dans la troisième partie, sont évoqués les démarches et les partis pris esthétiques des films ainsi que leurs finalités. Enfin, l'accent est mis sur deux phénomènes devenus majeurs : la seconde génération et la représentation de la femme. Le sixième chapitre est consacré aux problèmes de diffusion des films consacrés à l'immigration. Pour clore ce dossier, un catalogue des longs et courts métrages consacrés à l'immigration comportant 300 films.

MIGRANTS NOUVELLES (22).

Ce périodique, édité par le Centre national de Documentation pédagogique, est consacré aux problèmes de migrants et, entre autres, évoque la question du racisme. Nous avons relevé à titre d'exemple, quelques-unes des informations publiées à ce sujet :

• **Science et racisme** : Le Courrier de l'Unesco de mai 1981 publie un texte d'Albert Jacquard intitulé « Science, pseudo-science et racisme » qui présente l'essentiel des idées débattues lors du colloque de l'Unesco qui a réuni sur ce thème des scientifiques, à Athènes, fin mars 1981. On peut l'utiliser dans les classes du secondaire.

• **Le racisme et l'enfant** : La revue L'École des parents propose dans son numéro de juin 1981, n° 6, un dossier consacré au racisme et plus spécialement au thème cité. Quelle est la responsabilité de l'adulte dans la formation des sentiments racistes chez l'enfant ? Le racisme et l'école. Le racisme dans la littérature pour la jeunesse. En annexe, quelques adresses d'associations qui luttent contre le racisme.

In : Migrants Nouvelles, n° 70, septembre 1981.

• **Racismes et droit à la différence** : Le Conseil régional des Clubs de l'Unesco a publié en 1982 un important document consacré au racisme et comportant quatre grands thèmes : — A la recherche d'un contenu pour le mot Race — Racismes au jour le jour — Racismes et histoire — Discrimination raciale et économie. Ce dossier est destiné aux éducateurs et aux enseignants. En annexe, une bibliographie, les principaux textes officiels, la présentation du MRAP, etc.

In : Migrants Nouvelles, n° 82, novembre 1982.

• **Racismes et antisémitisme** : Texte de Madeleine Barrot, paru dans le supplément de décembre 1982 à Migrations et pastorale. Ce texte est l'un des rapports figurant dans la « Commission du bilan » sur le précédent septennat, instituée en juin 1981 et présentée par M. Bloch-Lainé.

• **Une semaine de cinéma antiraciste à Paris** : Dans le cadre des débats « Le racisme, parlons-en », les comités parisiens du Mrap ont organisé du 26 janvier au 1^{er} février 1983 une semaine de cinéma antiraciste. Chaque jour, un film différent, avec un débat à l'issue de la séance. Les thèmes abordés : l'immigration, la femme immigrée, le racisme antigitan.

In : Migrants Nouvelles, n° 84, janvier 1983.

• **Ces étrangers qui sont aussi la France** : Projet, n° 171-172, janvier-février 1983, 156 p. Ce numéro spécial est consacré aux immigrés « lointains » et les thèmes abordés sous l'angle multiracial peuvent être regroupés sous trois rubriques : le choc des cultures, la place des immigrés dans la vie quotidienne, les droits politiques et sociaux des immigrés dans la société française.

• **Images des immigrés et de l'immigration dans la presse française** : Études de cinq grands quotidiens d'information par Pierre Séguret. Thèse, sociologie, Montpellier, 1981, 389 p.

Ce travail vise à dégager et à rendre compte des différentes images qu'en un an ces quotidiens (Centre Presse, La Dépêche, France-Soir, Ouest-

(16) Césao : Centre d'études économiques et sociales de l'Afrique occidentale, B.P. 305, Bobo-Dioulasso (Haute-Volta).

(17) Privat, 14, rue des Arts, 31000 Toulouse (France).

(18) Acct : Agence de coopération culturelle et technique, 13, quai André-Citroën, 75015 Paris (France).

(19) Inep : Institut national d'éducation populaire, 11, rue Willy-Blumenthal, 78160 Marly-le-Roi (France).

(20) Cercle, Université de Paris, 12, av. du Général de Gaulle, 94010 Créteil Cedex (France).

(21) Cinémaction, 106, bd Saint-Denis, 92400 Courbevoie (France).

(22) Migrants Nouvelles, CNDP, 29, rue d'Ulm, 75230 Paris Cedex 05 (France).

France, Le Progrès) pouvaient produire des immigrés. L'auteur constate combien les représentations des migrants sont prédéterminées par l'image que semblent vouloir donner les journalistes de la société française elle-même et de ses relations aux étrangers. Derrière chaque fait relaté émerge en filigrane un bilan des carences ou des mérites de l'accueil réservé en France aux allochtones. In : *Migrants Nouvelles*, n° 85, février 1983.

POUR (26).

Vers une société interculturelle ?

N° 86, novembre-décembre 1982.

Dans ce numéro sur l'interculturel, une première partie est consacrée à la négation des minorités. On y relève donc des articles sur le racisme, notamment :

- Différence, racisme et dominance. Entretien avec Albert Memmi.
- Les bornes de la tolérance ou la tolérance bornée, par Denys Cuche.
- Peut-on vaincre le racisme ? entretien avec Juliette Minces.

L'AFRIQUE LITTÉRAIRE (23).

Rédacteur en chef : Paulette Ph. Decraene. N° 65-66, 1982.

Littérature, arts, histoire, traditions, spectacles, tourisme sont les principales rubriques de cette revue. Ce double numéro, outre un hommage à B. Breytenbach, comporte, entre autres, dans sa partie « Littérature », une étude de N. Nkashama sur la fête et l'extase dans le roman africain de langue française, et une analyse de G. Smith-Bestman sur la colonisation et ses conséquences à travers « Mission terminée » et le « Pauvre Christ de Bomba » de Mongo Béti.

LES CAHIERS DU CEDAF

MUDIMBE V.Y. — *Visage de la philosophie et de la théologie contemporaines au Zaïre* (24). N° 1, 1981, 44 p.

Dans ce cahier l'auteur constate l'existence de deux groupes de théologiens zaïrois : les praticiens généraux sans cachet africain et ceux qui tentent d'adapter l'enseignement chrétien à la vie africaine. Il en résulte un effort de réflexion et de recherches sur les grandes tendances théologiques, qu'elles soient dans le prolongement de la perspective classique de l'esprit européen ou qu'elles soient « africaines », bien qu'à l'heure actuelle on ne puisse parler d'une théologie africaine proprement dite. Dans ce cadre, Mudimbe précise le champ d'action du Cera (Centre d'études des religions africaines) et ses objectifs depuis 1966. En ce qui concerne la philosophie africaine, l'auteur développe sa réflexion à partir des travaux du Père Tempels, lui-même inspiré par saint Thomas. Il présente donc l'école du Père Tempels, puis l'alliance de la philosophie avec le courant nationaliste et pour finir, le visage actuel de la philosophie zaïroise, philosophie multiforme, témoin de la reconquête de l'Afrique par elle-même.

CAHIERS D'ÉTUDES AFRICAINES (25).

Villes africaines au microscope.

N° 81-83, vol. 21 (1-3), 1981. — 454 p.

Les textes qui composent ce numéro consacré au phénomène urbain en Afrique, reflètent l'hétérogénéité du sujet abordé. Ce cahier comporte donc six parties intitulées :

- Sociabilités, ou études des pratiques sociales et notamment des stratégies que les groupes ou les individus mettent en œuvre.
- Systèmes résidentiels : l'observation porte ici sur les processus migratoires, la formation de réseaux intra ou interurbains tels qu'ils apparaissent dans les « espaces de vie » des chefs de famille togolais ou des projets collectifs développés dans le cadre de « systèmes résidentiels » à Dakar.

- Petits métiers : chronique des petits métiers de la ville africaine (vélos-taxis de Kaolack (Sénégal), « tabliers » de Niamey, menuiserie métallique de Maradi (Niger), restauratrices de Dakar).

- Réseaux professionnels : étude des réseaux de relations sociales noués autour de ces activités dites marginales chez les commerçants soudanais de Lomé et chez les artisans d'art sénégalais qui poussent leurs antennes commerciales jusqu'en France.

- Prolétaires ou marginaux : étude, à partir d'exemples extensifs, des processus de stratification sociale qui marquent les activités urbaines en Afrique. C'est donc une réflexion sur l'émergence des formes de conscience de classe et de conscience politique et une évaluation critique du concept de marginalité.

- Histoires de villes : confrontation des formes de conscience sociale en milieu urbain avec l'idéologie villageoise de la ville, et rapportées, dans une perspective « généalogique », à la genèse idéologique et symbolique de la ville coloniale.

DROIT ET CULTURES (27).

Cette revue est constituée de cahiers dont l'objectif est de promouvoir des recherches interdisciplinaires en anthropologie et en histoire dans les domaines du droit. Il y est notamment fait état du pluralisme juridique et de l'identité culturelle. En effet, l'étude des traditions juridiques dans des cultures différentes, l'étude des transferts de droit dans les pays en développement et celle des mutations juridiques dans la société contemporaine devraient contribuer à l'élargissement et à l'approfondissement de la science juridique comparative et à l'instauration d'un nouvel ordre juridique interne et international, qui sauvegarde l'identité des groupes sociaux, des communautés ethniques et des peuples.

Citons quelques articles relevés dans les quatre numéros parus en 1981 :

- N° 1, 1981 : La notion d'espace juridictionnel en droit bantou, par P.L. Agondjo; Les voies nouvelles du développement de la femme gabonaise, par I. Nguema.

- N° 2, 1981 : Régulation sociale, justice et résolution des conflits chez les Malinke et Bambara du Mali, par M.B. Traore; Le magistrat dans la littérature africaine d'expression française, par R. Pageard.

- N° 3, 1981 : Traditions et loi relative au Domaine national (Sénégal), par B. Moleur; Droits fonciers et redevances coutumières Hemba (Zaïre), par V. Milingo.

- N° 4, 1981 : Étude comparative du serment en Afrique Centrale par A. Gatera; La succession chez les Bashi (Zaïre), par B. Mweze.

(23) *L'Afrique littéraire*, 106, rue Houdan, 92330 Sceaux (France).

(24) Analyse tirée de l'article de B. Koundouno dans *Présence africaine*, n° 119, 1981, p. 182.

(25) *Cahiers d'études africaines*, est éditée par l'École des hautes études en sciences sociales, 54, bd Raspail, 75006 Paris (France). Les abonnements sont à adresser à *Europeriodiques*, 31, av. de Versailles, 78170 La Celle-Saint-Cloud (France).

(26) Éditeur : Privat, 14, rue des Arts, 31000 Toulouse (France).

(27) *Droit et Cultures*, cahiers du Centre de recherche de l'Uer de sciences juridiques, Université de Paris X-Nanterre, publiés avec le concours du Cnrs, 2, rue de Rouen, 92001 Nanterre (France).

(28) 25-29, rue des Lilas, 75019 Paris (France).

(29) *Le Français dans le monde*, éditée par Hachette et Larousse, 79, bd Saint-Germain, 75288 Paris Cedex 06 (France).

(30) *Mésanance*, revue éditée avec le concours du Centre national pédagogique des maisons familiales rurales d'éducation et d'orientation, 23, route de Blois, 45610 Chaingy (France).

(31) *L'Éducation*, 2, rue Chauveau-Lagarde, 75008 Paris (France).

(32) *Migrants-Formation*, Centre national de documentation pédagogique, Ministère de l'Éducation nationale, Bureau de documentation migrants, 91, rue Gabriel-Péri, 92120 Montrouge (France).

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE (29).

Les voies de la communication interculturelle.

N° 170, juillet 1982, p. 25-75.

Ce numéro spécial est consacré à l'un des thèmes majeurs traités lors de la troisième rencontre mondiale des départements universitaires d'études francophones organisée à Lomé par l'Aupelf, du 18 au 24 juillet 1982. Il comporte donc les articles suivants :

- Pédagogies venues d'ailleurs, transferts de didactique et cultures, par F. Debyser.

- Du dialogue des cultures à la démarche interculturelle, par G. Zarate.

- De la civilisation à l'ethno-communication, par S. Benadava.

- Enjeux et obstacles de la traduction de l'appartenance. Du français à l'arabe en passant par l'anglais, l'italien, l'allemand et le néerlandais, par A.H. Ibrahim.

- Quand les étudiants chinois dialoguent avec les réalités françaises. Témoignage de République populaire de Chine, par Z. Jing.

- Matéo Falcone : infanticide ou machinerie narrative. Analyse et pédagogie du texte littéraire, par A.A. Bouacha et D. Bertrand.

- Vers une description des variantes du français. L'« inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire », par A. Rey.

MÉSANANCE (30).

GOLGSTEIN Reine. — *L'école de demain. École pour chacun ? École personnalisée ?*

N° 3-III, 1981, 146 p.

Les expériences et les réformes partielles du système scolaire français ont apporté de multiples touches correctrices et des nuances novatrices à une structure d'ensemble longtemps régie par le souci de l'uniformité jugée nécessaire. Mais de nombreux signes de malaises sont apparus, notamment la nécessité de repenser la formation des jeunes en tenant compte de situations et de nécessités absolument nouvelles dans l'histoire de l'humanité. L'auteur de cette brochure suppose donc qu'une meilleure connaissance de la situation, des expériences, des analyses et des solutions préconisées par l'Association nationale des professeurs de l'enseignement secondaire des États-Unis (National Association of secondary schools principals - NASSP) après un quart de siècle de recherches effectuées dans une perspective éducative proche de la perspective idéale française serait enrichissante. Ce document présente donc l'organisation pédagogique et spatio-temporelle de la formation, les obstacles à l'innovation, les acquis de l'expérience, et enfin des suggestions pour commencer à organiser le changement.

RAQUIN Marie-France. — *L'économie sociale et familiale en question.*

N° 5-IV, 1982, 243 p.

Réalisée dans le cadre d'une expérience de conduite d'activités d'économie sociale et familiale, et d'une formation agricole, dans un centre technique rural, cette recherche pose le problème de l'utilité d'un enseignement dans ce domaine. Une étude historique fait découvrir que l'enseignement ménager, devenu économie sociale et familiale, est né d'une conception de l'éducation féminine basée sur la dépendance et d'une volonté de « bien » éduquer les masses populaires, mais aussi de les domestiquer. Une étude de terrain, réalisée auprès des stagiaires en formation, montre que leur sentiment vis-à-vis de l'économie sociale et familiale, est significatif de la situation de beaucoup de femmes d'aujourd'hui, tiraillées entre la reconnaissance professionnelle qu'elles souhaitent et les tâches familiales qui leur incombent. Formation agricole et formation en économie sociale et familiale sont complémentaires et favorisent une réflexion globale de la vie quotidienne.

LERBET Georges. — **Système, alternance et formation d'adultes.**
N° 4-III, 1981, 153 p.

La première partie de ce numéro comporte trois textes théoriques sur le fait économique. La deuxième partie est une illustration très concrète d'une recherche-action. Ceci permet de suivre l'évolution dialectique des pratiques de l'auteur, de ses idées théorisées et théorisantes aussi bien à la lumière des réussites qu'à celle des échecs.

MIGRANTS-FORMATION (32).

Animation et expression culturelle des migrants et enfants de migrants.
N° 50, octobre 1982.

Quels sont les modes d'expression des immigrés en France ? Y a-t-il une culture propre à ce qu'on appelle la seconde génération ? Quels rapports entretiennent avec le pays d'origine de leurs parents ces jeunes dont la plupart sont nés en France ou y ont été scolarisés ? Quelle place l'école fait-elle à ces cultures différentes ? Que révèle l'émergence de nouvelles formes d'expression au niveau des radios locales, du théâtre, de la musique, etc., dans les quartiers, dans les grands ensembles ? Quels sont les jeux en cause ? C'est à toutes ces questions que tente de répondre ce numéro spécial.

LE PÉDAGOGUE FRANCO-SUDANAIS (33).

Cette revue ou Bulletin des Professeurs de français au Soudan, est éditée par le Bureau pédagogique de français, du ministère de l'Éducation et de l'Orientation.

Nous donnons à titre d'exemple le sommaire du numéro 3 de janvier 1982 :

- Hommage à Brassens.
- Souvenirs d'en France ou le déroulement de stages de professeurs soudanais en France.
- Bureau pédagogique ou quelques nouvelles des activités de ce bureau.
- Contes au Soudan.

PSYCHOPATHOLOGIE AFRICAINE (34).

Psychiatrie et culture, symposium régional organisé par l'Association mondiale de psychiatrie et la Société de psychopathologie et d'hygiène mentale de Dakar, Dakar, 6-9 avril 1981.

Vol. 17, n° 1-2-3, 1981, 526 p.

Ce numéro spécial présente les actes de ce symposium régional dont le thème « psychiatrie et culture » s'articulait autour de deux grands axes :

- Les dépressions, aspects culturels. Y étaient abordés les registres suivants : clinique et psychopathologie, épidémiologie et sociologie, traitement.
- Les alternatives aux modèles classiques de soins psychiatriques envisageant : les conditions psychopathologiques, socioculturelles et économiques, les modèles proposés et les réponses à apporter, enfin les aspects thérapeutiques.

articles

BAKARE C.G.M. —

Metaperceptual congruence as a measure of the « kernel of truth » in Nigerian interethnic stereotypes.

In : *The Journal of Social Psychology*, 1977, n° 102. — p. 13-25.

Description de la méthode utilisée pour déterminer le « cœur de la vérité » à partir d'un échantillon de traits stéréotypiques chez trois groupes ethniques du Nigeria : les Ibo, les Hausa et les Yoruba, à partir du comportement de ces groupes en situations interpersonnelles.

BESSIS Sophie. —

Miroirs déformants. Quelle image se font les uns des autres Noirs, Arabes et Européens !

In : *Jeune Afrique*, n° 1087, 4 novembre 1981. — p. 75.

Sophie Bessis fait une analyse critique du colloque qui a réuni une trentaine de personnes du 19 au 21 octobre 1981 en Belgique, pour discuter des « images » que les Européens ont des Africains et des Arabes et celles que ces derniers ont des Occidentaux. L'entreprise avait donc pour objectif de favoriser les contacts de culture entre ces trois groupes. Mais on est resté dans les limites du « dicible ».

CHALASINSKI Josef. —

L'Afrique dans la littérature polonaise de la fin du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle. L'encyclopédie universelle de S. Orgelbrand, Stefan Szolc-Rogozinski, Sienkiewicz, Josef Conrad-Korzeniowski.

In : *Africana Bulletin* (35), n° 25, 1976. — p. 95-113.

Cet article, outre une documentation fournie sur l'évolution politique de l'Afrique vue par les écrivains polonais de l'époque, nous donne un aperçu humoristique de la perception du Noir tel qu'il est représenté dans ses mœurs et ses coutumes par ces mêmes écrivains.

Colloque : éloge de la différence.

In : *Jeune Afrique*, n° 1067, 17 juin 1981. — p. 94.

« La science est incompatible avec le racisme et l'uniformité contraire à l'évolution de l'humanité » ont déclaré des hommes de science réunis par l'Unesco, du 30 mars au 3 avril 1981, à Athènes (Grèce), pour un colloque sur le racisme. Le professeur Cheikh Anta Diop y a plaidé pour une « rééducation de notre perception de l'être humain qui se détache de l'apparence raciale et se polarise sur l'humain débarrassé de toutes coordonnées ethniques ».

DEVAKI Jain. —

Parce que femme...

In : *Forum Développement* (36), n° 50, décembre 1978. — p. 5-6.

Dans le monde en développement où la plupart des pays souffrent de la pauvreté, du chômage, du manque de ressources financières, d'une répartition inéquitable des revenus et des richesses, il existe une tendance à sous-estimer les femmes et à mettre leurs problèmes dans le même panier que les autres questions, qu'il s'agisse d'idéologie, de politique, de programmes ou de rassemblement de données. Pour la plupart de ceux qui prennent des décisions, ce mélange semble aller de soi. Mais est-il possible de considérer « les femmes » comme une « classe » définie par le sexe ! Ces extraits mettent en évidence le but de cet article qui définit notamment les nouveaux objectifs de la femme dans sa participation au développement.

(33) *Le pédagogue franco-soudanais*, Bureau pédagogique de français, Ministère de l'Éducation et de l'Orientation, Khartoum (Soudan).

(34) *Psychopathologie africaine*, *Social science and psychiatry in Africa/Sciences sociales et psychiatrie en Afrique*, est une revue publiée avec le concours du Cnrs, par la Société de psychopathologie et d'hygiène mentale de Dakar, Chu de Fann, B.P. 5097, Dakar-Fann (Sénégal).

(35) *Africana Bulletin*, Université de Varsovie, Institut de Géographie des pays en voie de développement, 00-325 Varsovie (Pologne).

(36) *Forum développement*, Desi, Nations unies, 1211 Genève 10 (Suisse).

(37) *Ferro Marc. — Comment on raconte l'histoire aux enfants à travers le monde entier.* — Paris : Payot, 1981, 322 p.

(38) *Ont collaboré à ce numéro : Henri Desroche, Pierre Gentelle, Olivier Carré, Julio Gonzalez-Ruiz, Milton Santos, Christiane Frelin, Waltheuse Franssen, Jean Coussy, Max Egly et Ignacy Sachs.*

Le droit d'être autre. —

In : *L'Éducation Hebdo* (31), n° 11, 2 décembre 1982. — p. 1.

Interview d'Albert Memmi, écrivain, sociologue et psychosociologue qui a entrepris depuis plus de vingt ans des recherches sur le racisme. Il en publie les résultats dans son livre « Le racisme ».

ESQUIROU Mathieu. —

L'histoire racontée aux enfants.

In : *Jeune Afrique*, n° 1069, 1^{er} juillet 1981. — p. 85-86.

Cet article analyse l'ouvrage de Marc Ferro intitulé « Comment on raconte l'histoire aux enfants à travers le monde entier » (37). Cet ouvrage nous invite à une relecture de l'histoire telle qu'elle est enseignée, racontée, défigurée et mythifiée dans plus de vingt pays. Dans la représentation du passé de chaque peuple, il y a des silences, des mythes et des reconstructions qui ne sont pas le fait du hasard. De nombreux exemples témoignent de la nécessité de restituer l'identité de chaque histoire nationale.

HAUBERT Maxime. —

Tiers-Monde, utopies, projets de société (38).

In : *Revue Tiers-Monde* (39), n° 75, juillet-septembre 1978. — p. 467-655.

Ce numéro spécial comportait trois parties :

- **Le Nouveau Monde, utopie de l'ancien**, avec les articles :

— Bons sauvages et bonne nouvelle au Paraguay, par M. Haubert.

— L'utopisme euro-américain et ses pratiques migratoires (XVII^e-XIX^e siècles), par H. Desroche.

- **Dépendance et projets de société.**

Avec, entre autres :

— L'utopie en Chine, par P. Gentelle.

— Pour un évangile de la libération : réflexions d'un évêque non conformiste à partir d'une expérience sur les hauts plateaux du Pérou.

- **Convergences des utopies ? avec les articles :**

— Les métamorphoses récentes du discours utopique sur les relations Nord-Sud, par Jean Coussy.

— Les utopies éducatives et les nouvelles techniques de communication, par Max Egly.

— Développement, utopie, projet de société, par Ignacy Sachs.

LANNE Bernard. —

Petit dictionnaire des idées reçues concernant le Tchad.

In : *Le Mois en Afrique* (40), n° 186-187, juin-juillet 1981. — p. 132-142.

Cet article tente d'indiquer les principales « perles » commises depuis plus d'une décennie sur un certain nombre de thèmes et d'établir, dans le genre « ne dites pas ... mais dites ... », une sorte de vade-mecum de l'informateur consciencieux. Voici les thèmes retenus : Sudiste et Sara, les tchadiens blancs, Tombalbaye, la Libye et Aozou, Tombalbaye et l'initiation, la scolarisation et les missions, Tombalbaye et les chefs.

Une maladie de notre culture.

In : *Le Monde*, 19 février 1982, p. 16-17.

C'est le titre que *Le Monde* a donné à son dossier sur le racisme qui analyse notamment les ouvrages suivants :

- Français et Africains : les noirs dans le regard des blancs. 1550-1880, par William B. Cohen. — Paris : Gallimard, 1982, 416 p.

Un universitaire américain est surpris en flagrant délit historique : son désir évident d'agresser en bloc la culture française le conduit à imaginer une sorte de malédiction anthropologique à travers le racisme hexagonal.

Sur l'antisémitisme, l'analyse porte sur :

- Les preuves, par Jean Jaurès. — Gif-sur-Yvette : Éditions Le Signe, 294 p.

- Souvenirs sur l'affaire, par Léon Blum. — Paris : Gallimard, 153 p. (Idées.)
- L'antisémitisme, son histoire et ses causes, par B. Lazare. — Paris : Éditions de la Différence, 208 p.
- L'avenir d'une négation, réflexion sur la question du génocide par A. Finkelkraut. — Paris : Le Seuil, 182 p. (Fiction et Cie.)
- Edouard Drumont et Cie. Essai sur l'antisémitisme et le fascisme en France, par M. Winock. — Paris : Le Seuil, 215 p.

NGA NDONGO Valentin. —

Colonisation, ethnocentrisme et mass média.

In : *Fréquence-Sud* (41), n° 2, 1982. — p. 12-17.

« Il apparaît opportun d'essayer de mettre en lumière un aspect, et non des moindres, de la colonisation en Afrique : la place et les fonctions des mass médias dans cette entreprise de domination et de deshumanisation. Reflet de son caractère ségrégationniste, le milieu colonial secrète deux types de presse : colonialiste et indigène. » L'auteur ayant ainsi défini son propos, démontre ensuite que la presse coloniale est ethnocentriste et a vocation d'être le support de la légitimation du système. La presse nationaliste, quant à elle, est une presse d'engagement et de combat qui a pour fonction, pour reprendre le thème de Fanon, « d'être un moyen pour le colonisé d'exercer sa violence sur le colon ».

OLECH Jolanta. —

Europe in Swahili literature.

In : *Africana Bulletin* (35), n° 20, 1974. — p. 91-97.

La littérature swahili consacrée à l'Europe est peu nombreuse. Cet article en esquisse donc un bref historique qui, débutant dans les années 90 du siècle dernier où des Africains européens en avaient une vue naïve et peu représentative, se poursuit après la deuxième guerre mondiale par une littérature miroir de celle de l'Europe. Cette analyse s'appuie principalement sur des textes poétiques.

PAGNI Lucien. —

Une conférence internationale des femmes contre l'Apartheid (42).

In : *Le Courrier* (43), n° 75, septembre-octobre 1982. — p. 12-17.

Les femmes entrent désormais, elles aussi, dans le combat contre l'Apartheid. Venues de nombreux pays, elles se sont réunies à Bruxelles en conférence internationale pour marquer leur détermination de lutter contre l'injustice et alerter l'opinion publique internationale du grave danger que représente la politique de l'Apartheid.

PFAFF Françoise. —

Hollywood's image of Africa (44).

In : *Commonwealth Essays and Studies*, vol. V, 1981-1982. — p. 97-116.

A travers cet article, l'auteur analyse l'image défavorable de l'Afrique que Hollywood a projeté, par l'intermédiaire de ses films d'aventure, aux États-Unis et dans le monde entier. Pour ce faire, trois périodes ont été choisies : du muet au parlant (1918-1930), la grande époque de 1950 à 1973, et enfin de 1973 à 1975 où l'aventure africaine a été revue et corrigée. Si l'Afrique caricaturale des films classiques d'aventure est morte, il reste aux Africains à nous donner, à travers le cinéma, une image authentique de leur continent.

PFAFF Françoise. —

Myths, traditions and colonialism in Ousmane Sembène's *Emitai*.

In : *Cla Journal*, vol. XXIV, n° 3, mars 1981. — p. 336-346.

Emitai est un film sénégalais en couleur tourné en 1971 par O. Sembène. Il décrit la vie d'un village Diolla au cours de la seconde guerre mondiale. L'auteur de cet article tente donc, à travers l'analyse de ce film, de démontrer les relations existant entre mythes, traditions et colonialisme.

SARRI Camille. —

L'ethnoscience : un retour aux sources.

In : *Afrique-Asie*, n° 128, 7 février 1977, et n° 129, 21 février 1977. — p. 45-46 et 46-50.

L'ethnocentrisme n'est pas à proprement parler moderne. Mais les concepts d'ethnocentrisme qui présidaient aux débuts de l'ethnologie, en avaient fait une branche des sciences « coloniales » et un instrument du « savoir-faire » des administrations colonisatrices. L'attitude de l'ethnoscience vis-à-vis des cultures traditionnelles n'est pas un enregistrement de faits épars, mais constitue une démarche scientifique pour le retour aux sources du savoir populaire, en évitant les interprétations hâtives à partir de données incomplètes, fantaisistes ou relevant du charlatanisme. L'intérêt grandissant pour le savoir populaire, considéré souvent comme un retour au « naturel » par opposition à la science et à la technique modernes considérées comme artificielles, peut en effet prendre l'allure d'une mode.

ALMEIDA Irène Assiba, d'. —

The language of African fiction : reflections on Ngugi's advocacy for an Afro-African Literature.

In : *Présence africaine* (45), n° 120, 4^e trimestre 1981. — p. 82-92.

Du dilemme de l'usage d'une langue européenne ou d'une langue africaine par les écrivains africains. Analyse de la position de Ngugi Wa Thiong'O face à ce dilemme et de son choix pour une littérature proprement afro-africaine.

BINDA Ngoma. —

La philosophie zairoise contemporaine. Sur le colloque de Lubumbashi.

In : *Zaire-Afrique* (46), n° 164, avril 1982. — p. 229-236.

Cet article analyse les données présentées lors du colloque de Lubumbashi, organisé du 11 au 15 janvier 1982 sur le thème « Dix ans d'activité philosophique en Afrique et au Zaïre ». Les diverses communications ont rappelé la problématique entachée du souci de la « différence » comme voie possible de libération, problématique qui a caractérisé les débats philosophiques de la dernière décennie. Elles ont également montré la nécessité de se tourner vers des voies nouvelles : des méthodes de production plus rigoureuses,

clarifiant les conflits des savoirs traditionnels et modernes et exigeant à présent le recours à des disciplines d'appui telle que la sociologie. Parmi toutes les méthodes mises en pratique au Zaïre, l'herméneutique semble constituer la voie la plus estimée et la plus fréquentée. Les diverses résolutions du colloque concernaient entre autres, l'enseignement de la philosophie au secondaire, l'engagement de l'activité philosophique dans les réalités concrètes du pays, notamment par l'« élaboration d'une histoire de la philosophie » en langues nationales africaines, la reformulation et l'activation de la recherche philosophique, etc.

BOYER Pascal. —

Les figures du savoir initiatique.

In : *Journal des Africanistes* (47), tome 50, fasc. 2, 1980. — p. 31-57.

Cet article s'appuie sur deux exemples de rites de passage de deux sociétés africaines (les Gbaya de l'ouest de Centrafrique et les Bambara du Mali), dont le point commun est d'avoir élaboré des codes spécifiques réservés aux initiés et conçus soit pour exprimer un savoir que le langage commun ne peut évoquer soit pour permettre aux initiés de converser de toutes choses sans être compris des profanes. Après une brève présentation de ces codes, l'auteur cherche donc, d'une part, dans certaines théories linguistiques, un modèle susceptible d'en faire progresser l'analyse, et d'autre part, l'établissement de distinctions formelles entre divers genres du savoir initiatique en les mettant en rapport avec certains caractères de l'initiation dans les deux sociétés. Enfin, cette étude devrait permettre de tirer des hypothèses générales sur le sens et la fonction des rites d'initiation.

Les handicapés.

In : *Dialogue* (48), n° 87, juillet-août 1981. — p. 3-54.

Dans le cadre de l'année internationale des handicapés, cette revue consacre un dossier sur ce thème. Y sont donc recensés les handicaps les plus saillants et les moyens humains et matériels pour y remédier.

KADIMA-NZUJI Mukala. —

Plaidoyer pour des littératures africaines nationales.

In : *Zaire-Afrique* (46), n° 164, avril 1982. — p. 237-240.

Cet article démontre que si la création littéraire en Afrique connaît un développement considérable, il n'en est pas de même du discours critique, les études littéraires africaines, qu'elles s'exercent en Afrique (enseignement, recherche) ou hors du continent, piétinant ou ayant du mal à se renouveler. L'auteur souhaite donc que très vite, chaque pays africain se dote d'au moins une anthologie nationale la plus complète possible, ouverte à toutes les expériences, à toutes les sensibilités littéraires qui s'y développent ou s'y exercent. De la sorte, de cette somme d'anthologies, se dégagera peu à peu un corpus des textes les plus significatifs des diverses littératures qui autorisera enfin des essais de théorisation plus poussés.

organismes

UNESCO

- Le plan à moyen terme de l'Unesco pour les années 1984-1989, prévoit 14 grands programmes

qui correspondent aux missions que l'Unesco s'est assignées. Parmi eux figure notamment la lutte contre le racisme. Ce programme définit donc les diverses formes du racisme :

- Le « racisme ordinaire » qui se développe surtout dans les pays à main-d'œuvre immigrée confinée dans certains secteurs de l'économie.
- Les conflits ethniques et l'intolérance religieuse : l'existence de groupes ethniques étant le fait de la culture (langue, religion, expérience historique commune, valeurs et expressions culturelles partagées).

La culture est souvent aussi le véhicule de la transmission des préjugés, le cadre dans lequel se forment les idées de domination et aussi l'esprit de résistance aux injustices et aux inégalités.

Ce programme définit également les actions à mener contre les agents qui véhiculent ces préjugés, notamment les médias, les manuels scolaires. Il faut donc mettre à jour et analyser les mécanismes qui conduisent aux préjugés, à l'intolérance et au racisme.

La question de l'Apartheid fera l'objet d'un programme spécial.

- **Congrès mondial du livre/World congress on books, Londres 7 au 11 juin 1982. Vers une société de la lecture; objectifs pour les années 80.**

A la lumière des résultats de l'action menée aux niveaux national et international depuis dix ans, l'Unesco propose dans ce document des mesures destinées à surmonter les obstacles au développement du livre, par la création d'une société de lecture. Pour la créer, il est donc proposé une nouvelle décennie d'action intensifiée et élargie dont les modalités devront être clairement précisées afin que, par une bonne coordination à l'échelon national et international, tous les éléments qui interviennent dans le domaine du livre soient reliés entre eux au sein d'un programme équilibré qui permettra à chaque pays, quel que soit le stade de développement de son industrie du livre, non seulement de bénéficier pleinement de l'expérience mondiale, mais aussi de participer en tant que partenaire à part entière à l'échange de livres par-delà les frontières.

expositions

ACCT (Agence de coopération culturelle et technique) (18).

Les civilisations de l'oralité dans le monde moderne.

Cette exposition du laboratoire Lacito du Cnrs de France, qui était organisée dans les locaux de l'Agence, a eu lieu du 23 novembre au 1^{er} décembre 1982. Elle comportait à la fois des conférences aux thèmes variés (métallurgie traditionnelle en Centrafrique, les langues africaines dans les nouveaux secteurs d'activité, l'expansion des langues africaines, etc.) et des projections de diaporamas, de films super 8 et de vidéo.

audiovisuel

Des montages audiovisuels sur le racisme :

- Les Éditions Léon Faure (28) mettent en vente un montage composé de 27 diapositives, d'une

cassette et d'une notice d'utilisation très détaillée. Elle est destinée aux enfants de plus de six ans. Elle leur permet, à partir d'un conte d'Anne Jogand « Les chaussures de Siméon » de prendre conscience du grave problème du racisme.

- Le CFEI (Centre de Formation et d'Échanges internationaux) (49), vient de réaliser un montage audiovisuel sur le racisme composé de 90 vues et d'une cassette de 20 minutes. Il a été découpé en quatre parties : — Historique du racisme ; — Aujourd'hui en France ; — Le racisme dans le monde ; — L'action contre le racisme.

cinéma

ÉTOILES ET TOILES, émission d'Alain de Seydouy et Frédéric Mitterrand, collaboration de Martine Jouando.

TF1, 26 février 1983.

L'émission présente divers aspects de l'évolution du cinéma africain à travers des extraits de films commentés, des interviews et des reportages. C'est ainsi que « Les Dieux sont tombés sur la tête » pourrait être le film africain qui, pour la première fois, connaît un énorme succès (100 000 entrées par semaine à Paris). Mais, en fait, bien qu'il présente les Bushmen du Kalahari (Botswana), c'est un film sud-africain, réalisé par l'Afrikaner Jamie Uys.

Suivent des extraits de films coloniaux (actualités d'époque, film de Jean Douchet sur Brazzaville), rappels des images reçues sur l'Afrique, celle du Noir perçue et retransmise à l'époque par ce cinéma colonial et néo-colonial.

« Le vent », de Souleymane Cissé, est le reflet d'une situation de crise, celle de la société malienne où la jeunesse tente de se forger un monde nouveau entre le monde traditionnel et la modernité. Le commentateur évoque également le rôle des femmes dans ce film, rôle qui, selon lui, devient de plus en plus prépondérant et qui fait partie des contradictions de la société africaine contemporaine où la polygamie, en harmonie avec le système de production agricole, n'est plus compatible avec le système de salariat.

A ce stade, le cinéma africain est devenu autonome. Certes, les débuts ont été difficiles, mais sa nouvelle réalité commence à influencer le cinéma international comme en témoigne, par exemple, le film français « L'Africain » de Philippe de Brocca.

BASSAN Raphaël. —

La saga du cinéma des Noirs américains.

In : Afrique-Asie, n° 279, 11 octobre 1982. — p. 54-56.

L'historique du cinéma des Noirs américains, qui a commencé vers 1913, démontre que depuis 70 ans, des réalisateurs indépendants s'efforcent de réévaluer l'image des Noirs aux USA et qu'ils y arrivent difficilement. Quelques exemples : en 1927, un Blanc, Al Jolson, est obligé de se barbouiller le visage afin d'interpréter dans « Le chanteur de Jazz », un répertoire encore rejeté par les siens. Des films entièrement joués par des gens de couleur suivront, mais ce sont surtout des films musicaux où l'on cultive le cliché du Noir artiste, insouciant, gai, alors qu'il n'apparaît, dans les films dramatiques, que dans de minces rôles de serviteur ou d'homme à tout faire. Les clichés de la mythologie héroïque blanche (violences, bagarres, super-policier de couleur) se donnent rendez-vous dans les films exploitant la fameuse « Blaxploitation » (années 60-70). C'est également dans les années 70 qu'apparaîtra le mouvement des

jeunes cinéastes soucieux de réévaluer leur image comme par exemple l'émission mensuelle de télévision « Black Journal » produite par William Greaves à la NET, qui traite pour la première fois, sans faux semblants, du racisme, du chômage, des racines culturelles africaines et brosse le portrait de leaders et d'artistes noirs. L'émission disparaîtra en 1977. Mais, actuellement, ces films indépendants se trouvent menacés.

OULD KHELIFA Saïd. —

Journées d'Amiens : la preuve par l'image.

In : Afrique-Asie, n° 263, 12 avril 1982. — p. 58-59.

Après un premier essai encourageant en 1980, les organisateurs de ces journées cinématographiques, qui se sont déroulées en mars 1982, à Amiens, ont réussi un coup de maître. Des œuvres des cinq continents témoignent contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples. « Afrique 50 » de René Vautier y sera notamment projeté ; premier film anticolonialiste français, qui aura valu à l'époque à son auteur la grave accusation d'atteinte à la sûreté de l'État. Y étaient présentées également, entre autres, des œuvres des cinéastes noirs américains indépendants. Mais la rencontre choc d'Amiens aura eu lieu entre Haïlé Gériama, Éthiopien vivant aux U.S.A., et l'Israélien Amos Guitai, qui tous deux évoquent par l'image le courage et la cohérence d'un cinéma engagé.

traduction des pages 99 et 100

(1) La littérature en langues africaines est écrite en plus de cinquante langues, souvent aussi différentes l'une de l'autre que le russe de l'espagnol ou l'anglais du chinois... Seul un groupe scientifique solide pourrait espérer publier une étude totale et satisfaisante de la littérature écrite en langues africaines... Il est inutile de dire qu'une telle équipe devrait être constituée de savants africains, car ils sont à la fois les plus capables et autorisés à offrir ou à pouvoir offrir un commentaire critique pertinent sur les travaux qui ont été écrits dans leurs propres langues. J'ai essayé dans ce volume de m'atteler à une tâche, celle de rassembler tous les faits historiques en relation avec les langues que je connais et à les ordonner en un modèle cohérent couvrant environ les treize siècles qui se sont écoulés depuis le début de la composition écrite en Éthiopie.

(2) ... Il est vrai que les jeunes pays d'Afrique et leurs gouvernements ont un besoin extraordinaire des langues européennes... Il est aussi vrai que beaucoup d'écrivains, poètes, romanciers, nouvellistes, s'exprimant en langues européennes ne sont pas très heureux, écrivant principalement pour un lecteur étranger ou une minuscule minorité dans leurs propres sociétés... La question de savoir si les langues européennes subsisteront en Afrique ou si elles suivront le chemin du latin, devenant des langues mortes pour laisser place à des langues vernaculaires triomphantes, ne trouvera pas de réponse avant les quelques siècles à venir.

RECTIFICATIF DU N° 61 DE R.P.C.

Il a été par erreur indiqué dans la bibliographie de Michel Massé en page 18, qu'il avait suivi une formation au Théâtre-Laboratoire de Wrocław (dirigé par Grotowski). Michel Massé tient à préciser qu'il a simplement suivi à Nancy une formation inspirée des méthodes de Grotowski avec l'un de ses acteurs, Mietek Janovsky.